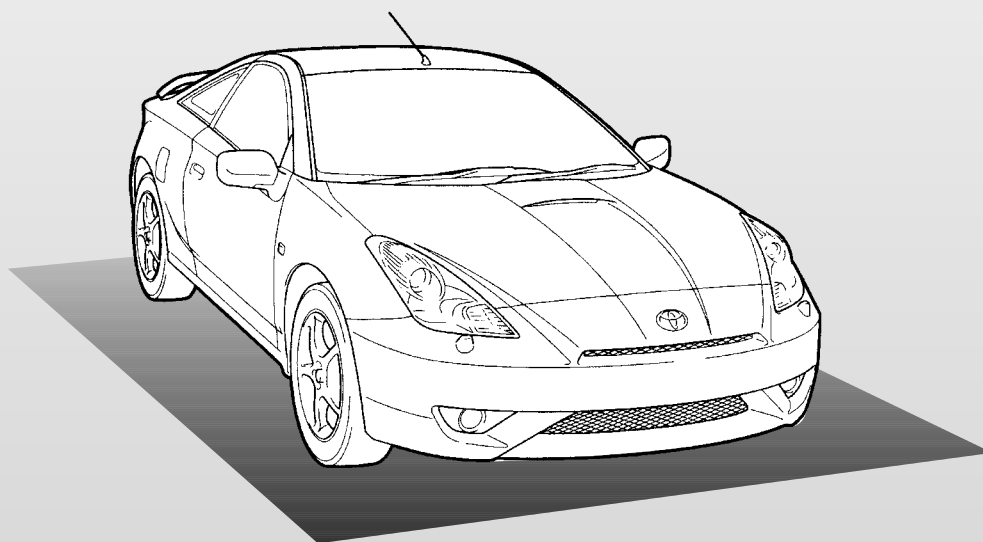




TNS 300

TOYOTA NAVIGATION SYSTEM



Celica (LHD) (MY03)

EINBAUANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

FÜR - FOR - POUR
**T23*L (MY03)

TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

NAVIGATIONSSATZ
NAVIGATION KIT
KIT DE NAVIGATION

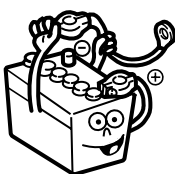
08545-00806

VORSICHTSMAßREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

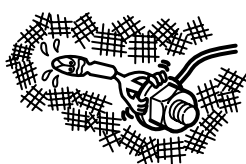


LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH
PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION
PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

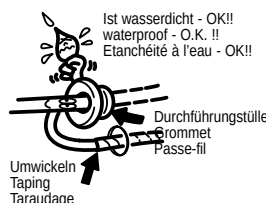
- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.

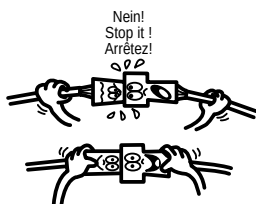


- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsdichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.



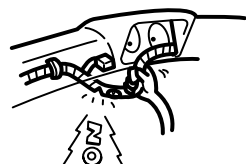
- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.



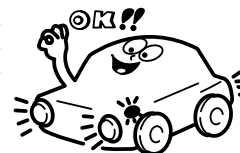
- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.

- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.



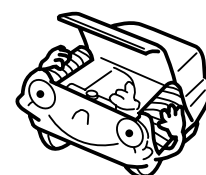
- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.
- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/ Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



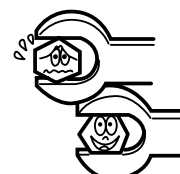
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.



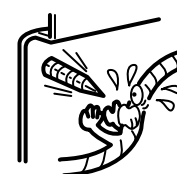
- Protect your car with fender covers, seat and so on.
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.

- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.



- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.

- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

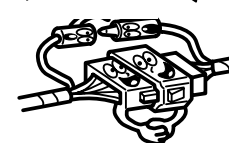


- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.

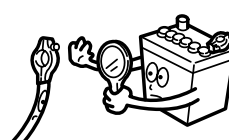
- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

Vollständig einstecken
Insert completely
Insérez à fond



- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.

- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.



- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.

- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES



Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions	2
Verwendungstabelle Application Chart Tableau des Applications	4
Teile Component Parts Composants	5
Benötigte Teile Required Parts Pièces	7
Verkabelung Wiring Connection Câblage	8
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation	10
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	11
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS Antenna Installation de l'antenne GPS	16
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles	20
Einbau des Computers Installation of the Computer Installation de l'ordinateur	27
Einlegen der Navigations-Disc Installation of Navigation Disc Installation du disque de navigation	30
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Vérification de l'installation	31
Wiedereinbau Reassembling Repose	32

Celica (T23*) MY03**

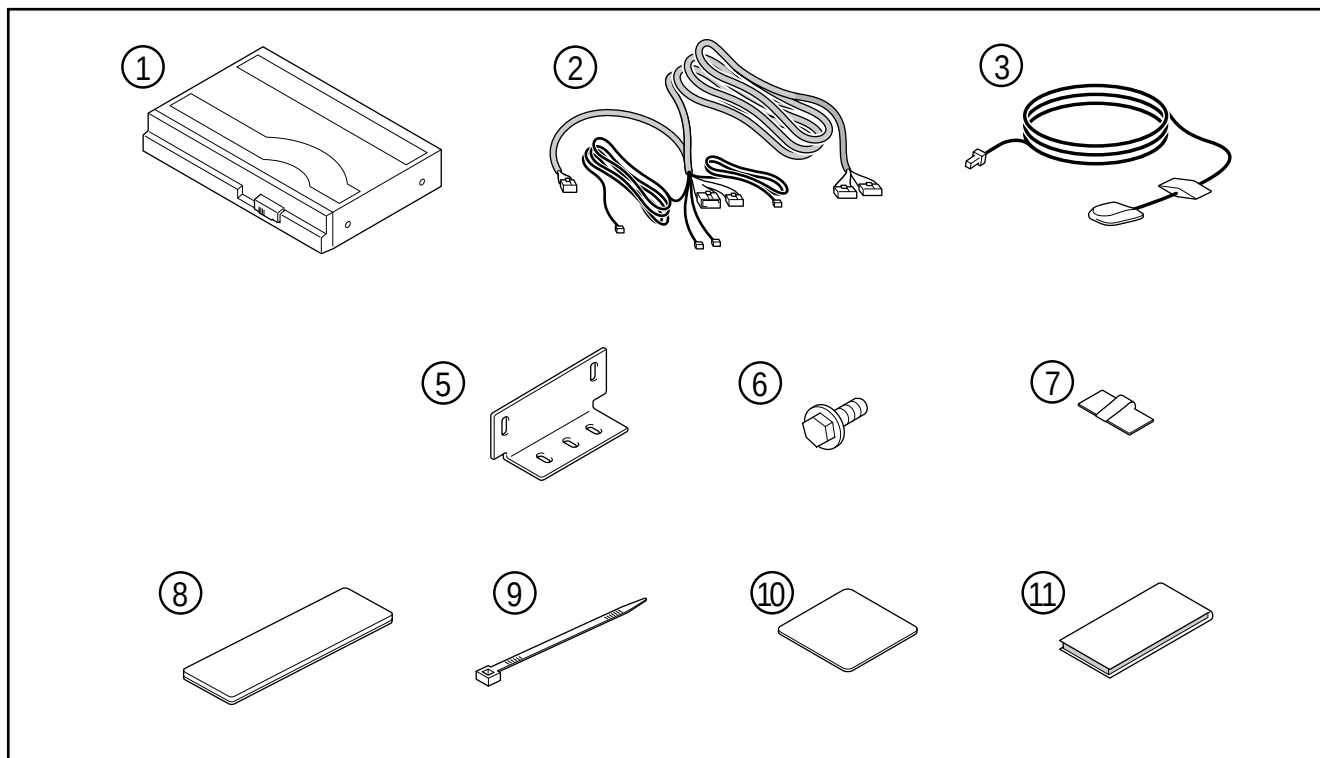
(LHD + RHD)

		+ ADD-ON UNIT(S)			
		0.6 In-Dash CD-Changer (orange) (08601-00913) 0.6 CD-Deck (orange) (08601-00908) Navigation System TNS300 (08545-00806) / Navigation System TNS200 (08545-00802)			
		Hide-Away CD-Changer (08601-00911)			
COMBINATION		HEAD UNIT		REQUIRED ADDITIONAL PARTS	
1.4 DIN Head-Unit	1 Cassette-Tuner (only)	08600-00964 (orange)		Cover plate (55522-42010)	-
	2 Cassette-Tuner + CD-Deck	08600-00964 (orange)	●	-	-
	3 Cassette-Tuner + CD-Changer	08600-00964 (orange) 08600-00964 (orange)	● (1)	Cover plate (55522-42010)	-
	4 CD-Tuner (only)	08600-00966 (orange)		Cover plate (55522-42010)	-
	5 CD-Tuner + CD-Deck	08600-00966 (orange)	●	-	-
	6 CD-Tuner + CD-Changer	08600-00966 (orange) 08600-00966 (orange)	● (1)	Cover plate (55522-42010)	-
Wide 2-DIN Head-Unit	7 Cassette-Tuner (only)	MOP-Unit or 08600-00954 (orange)			-
	8 Cassette-Tuner + CD-Changer	MOP-Unit or 08600-00954 (orange)	● (1) ● (1)		-
	9 Cassette-Tuner + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00954 (orange)		● (2) ● (2)	-
	10 Cassette-Tuner + CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00954 (orange)	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	-
	11 CD-Tuner (only)	MOP-Unit or 08600-00959 (orange)		-	-
	12 CD-Tuner + CD-Changer	MOP-Unit or 08600-00959 (orange)	● (1) ● (1)	-	-
	13 CD-Tuner + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00959 (orange)		● (2) ● (2)	-
	14 CD-Tuner + CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00959 (orange)	● (1) ● (1)	● (2) ● (2)	-

About the Subwoofer (PZ426-B0250-00) : in the luggage deck . (1) in the luggage area . (2) in the rear right hand floor deck

TEILE
COMPONENT PARTS
COMPOSANTS

08545-00806



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	COMPUTER COMPUTER ORDINATEUR	1
②	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
③	GPS-ANTENNE GPS ANTENNA ANTENNE GPS	1
⑤	COMPUTERHALTERUNG COMPUTER BRACKET SUPPORT DE L'ORDINATEUR	2
⑥	SCHRAUBE (M5x8) BOLT (M5x8) BOULON DE FIXATION (M5x8)	4
⑦	KABELKLEMME CORD CLAMP AGRAFE POUR CORDON	2
⑧	SCHAUMSTOFFKLEBEBAND FOAM TAPE MOUSSE ADHÉSIF	2
⑨	KABELBINDER WIRE TIE LIEN DE CABLES	5
⑩	MASSEBLECH EARTH PLATE PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1
⑪	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	4

**BENÖTIGTE TEILE
REQUIRED PARTS
PIECES****NAVIGATION-DISC
NAVIGATION DISC
DISQUE DE NAVIGATION**

Separat zu bestellen.

Wir verweisen auf die Liste der erhältlichen Discs für Navigationssysteme (Zubehör).

To be ordered separately.

Please refer to the list of available discs for turn by turn Navigation Systems (Access to accessories).

A commander séparément.

Reportez-vous à la liste des disques disponibles pour les systèmes de navigation directionnelle (Accès aux accessoires).

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

Separat zu bestellen.

To be ordered separately.

A commander séparément.

VERKABELUNG WIRING CONNECTION CABLAGE



Anschlußverfahren / Connection Method / Méthode de raccordement :

KASSETTENSPIELERTYP
CASSETTE TAPE PLAYER TYPE
TYPE DE LECTEUR DE CASSETTE

Verbindungsstecker
(Rückfahrsensorkabel)
Splicing Connector
(Reverse Sensor Wire)
Connecteur de raccord
(fil du détecteur de mar

Fahrzeugkabelstrang
Vehicle Wire harness
Faisceau de câbles
du véhicule

Verbindungsstecker
(Geschwindigkeitssensor)
Splicing Connector
(Speed Sensor Wire)
Connecteur de raccordement
(fil du détecteur de vitesse)

Verbindungsstecker (TX- -Kabel)
Splicing Connector (TX- Wire)
Connecteur de raccordement (fil du TX-)

Tuner/Kassettendeck mit Multi-Display
Cassette-tuner with multi display
Radio-cassette avec affichage multifonction

GPS-Antenne
GPS Antenna
Antenne GPS

CD-PLAYER- TYP Verba
CD PLAYER TYPE Splic
TYPE DE LECTEUR DE CD Contr

Verbindungsstecker (TX- -Kabel)
Splicing Connector (TX- Wire)
Connecteur de raccordement (fil du TX-)

Verbindungsstecker (TX+ -Kabel)
Splicing Connector (TX+ Wire)
Connecteur de raccordement (fil du TX+)

Tuner/CD mit Multi-Display
CD-tuner with multi display
Radio-CD avec affichage multifonction

GPS-Antenne
GPS Antenna
Antenne GPS

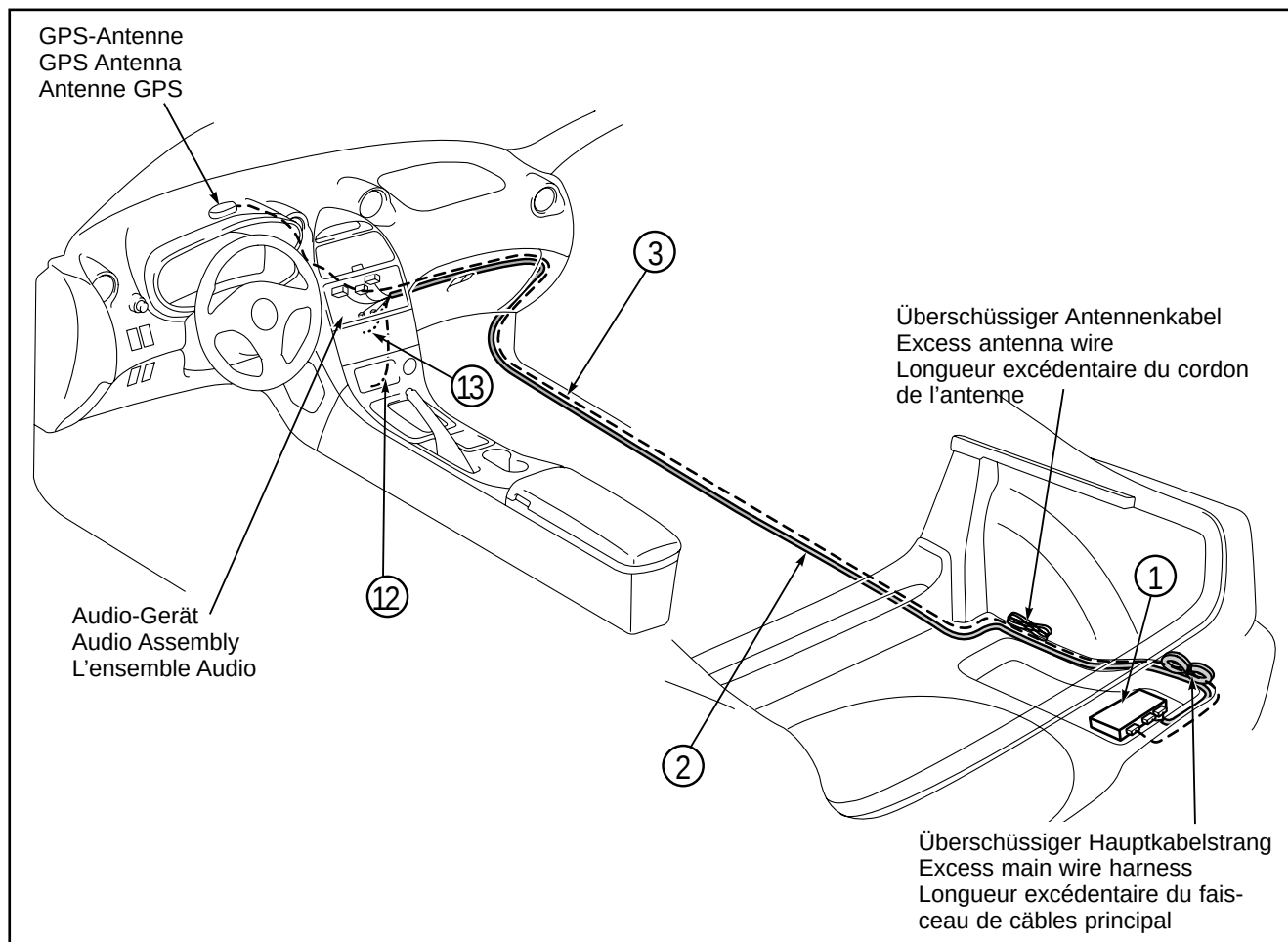
Fahrzeugkabelstrang
Vehicle Wire harness
Faisceau de câbles
du véhicule

Verbindungsstecker
(Geschwindigkeitssensor)
Splicing Connector
(Speed Sensor Wire)
Connecteur de raccordement
(fil du détecteur de vitesse)

Verbindungsstecker (Rückfahrsensorkabel)
Splicing Connector (Reverse Sensor Wire)
Connecteur de raccordement (fil du détec-
teur de marche arrière)

Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	COMPUTER COMPUTER ORDINATEUR	1
②	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
③	GPS-ANTENNE GPS ANTENNA ANTENNE GPS	1

EINBAUÜBERSICHT **INSTALLATION OVERVIEW** **VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**



- ⑫ KABELSTRANG-GESCHWINDIGKEIT (VIOLETT/WEISS)
WIRE HARNESS SPEED LINE (VIOLET/WHITE)
FAISCEAU DE CABLES-VITESSE (VIOLET/BLANC)
- ===== ② KABELSTRANG
WIRE HARNESS
FAISCEAU DE CABLE
- ③ ANTENNENKABEL
ANTENNA CORD
CORDON DE L'ANTENNE
- - - - - ⑬ KABELSTRANG RÜCKFAHRSENSORKABEL (ROT/BLAU)
WIRE HARNESS REVERSE SENSOR WIRE (RED/BLUE)
FIL DU DETECTEUR DE MARCHE ARRIERE DU FAISCEAU DE CABLES
(ROUGE/BLEU)

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

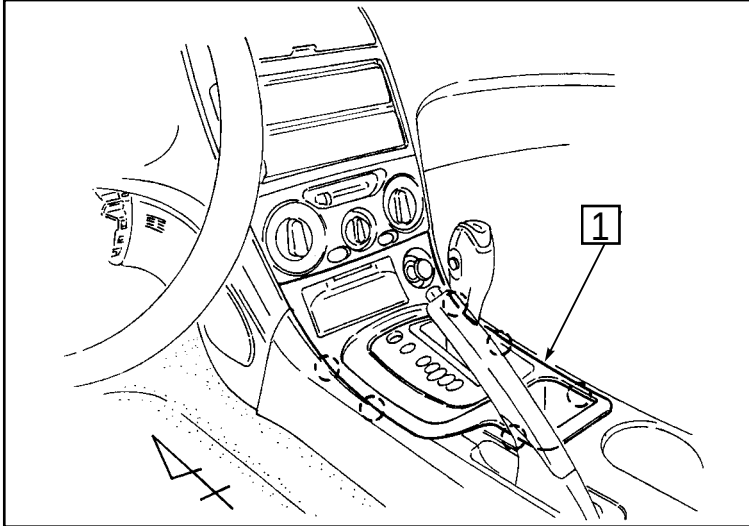


Abb. 1 - Fig. 1

- MODELLE MIT AUTOMATIKGETRIEBE
- FOR A/T MODELS
- POUR LES MODELES AVEC BOITE AUTOMATIQUE

1. Konsolenabdeckung 1 ausbauen.
1. Remove the console panel 1.
1. Enlevez la console de commande 1.

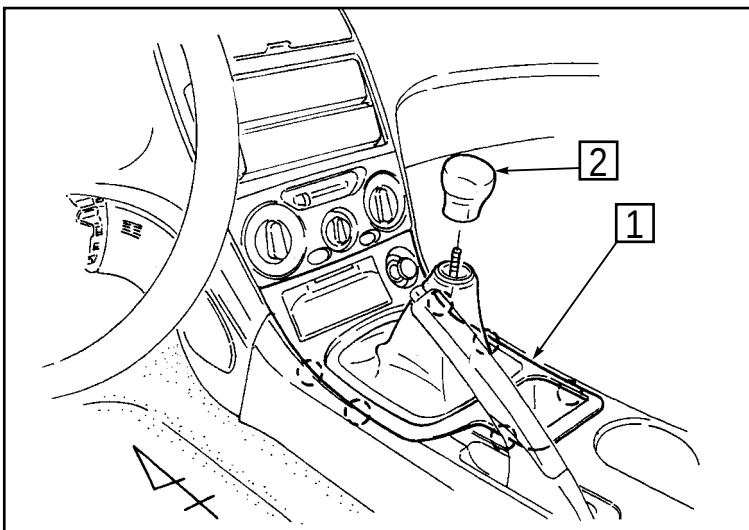


Abb. 2 - Fig. 2

- MODELLE MIT SCHALTGETRIEBE
- FOR M/T MODELS
- POUR LES MODELES AVEC BOITE MANUELLE

1. Schaltknopf 2 und Konsolenabdeckung 1 entfernen.
1. Remove the gear lever knob 2 and console panel 1.
1. Enlevez le bouton du levier de vitesses 2 et la console de commande 1.

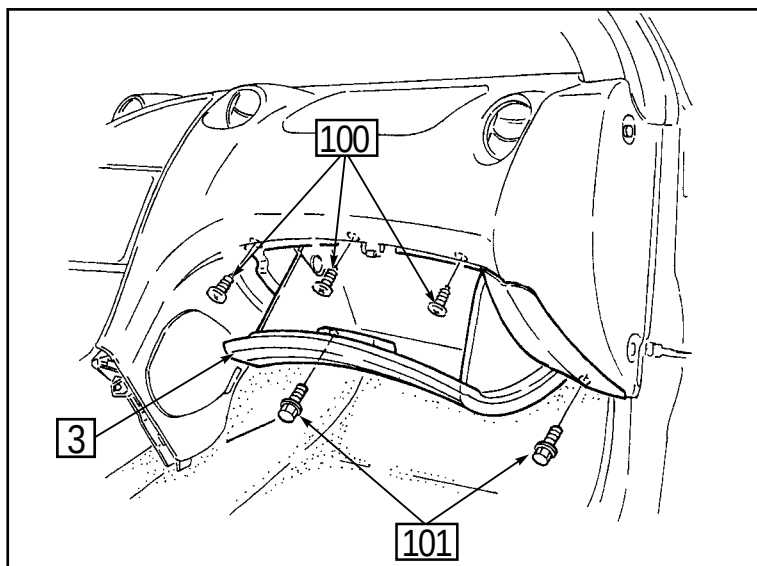


Abb. 3 - Fig. 3

2. Handschuhfachklappe [3] ausbauen.
 [100] : Schraube (3x)
 [101] : Bolzen (2x)

**NICHT VERGESSEN, MÖGLICHE
STECKER ZU LÖSEN.**

2. Remove the glove compartment door assembly [3].
 [100] : Screw (3x)
 [101] : Bolt (2x)

**DO NOT FORGET TO DISCONNECT
EVENTUAL CONNECTORS.**

2. Enlevez l'ensemble du volet de la boîte à gants [3].
 [100] : Vis (3x)
 [101] : Boulon (2x)

**N'OUBLIEZ PAS DE DEBRANCHER
LES CONNECTEURS EVENTUELS.**

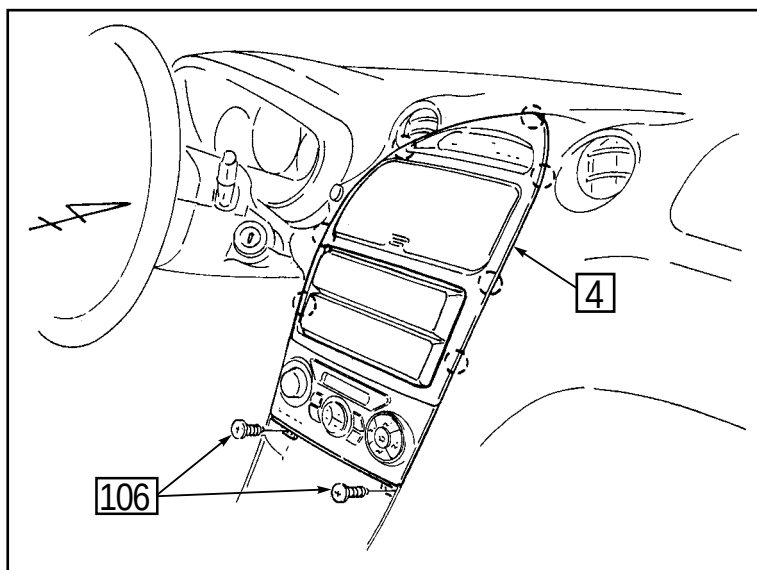


Abb. 4 - Fig. 4

- FAHRZEUGE MIT AUTOM. KLIMAANLAGE
- FOR VEHICLES WITH AUTO AIR CONDITIONER
- POUR LES VEHICULES AVEC CLIMATISEUR AUTOMATIQUE

3. Mittelkonsolenabdeckung [4] entfernen.
 ○: Clip (7x)
 [106] : Schraube (2x)
3. Remove the center cluster panel [4].
 ○: Clip (7x)
 [106] : Screw (2x)
3. Enlevez le panneau de la console centrale [4].
 ○: Clip (7x)
 [106] : Vis (2x)

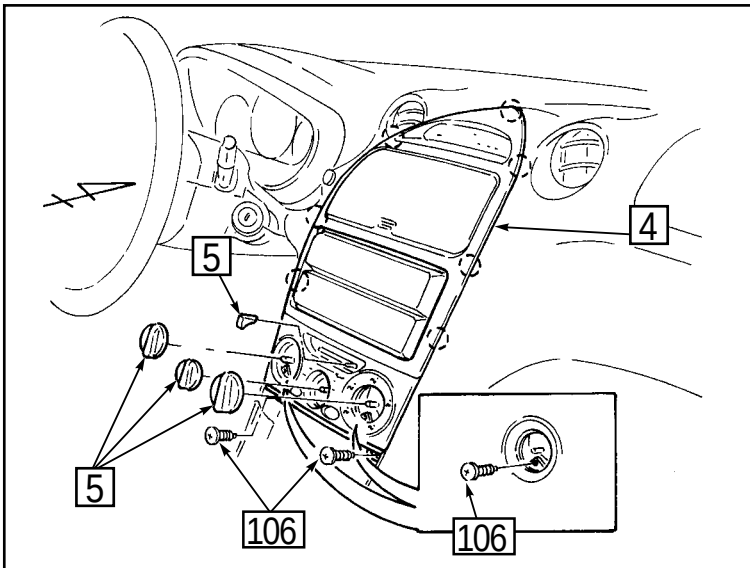


Abb. 5 - Fig. 5

- FAHRZEUGE MIT MANUELL GERE-
GELTER KLIMAANLAGE
- FOR VEHICLES WITH MANUAL AIR
CONDITIONER
- POUR LES VEHICULES AVEC CLIMA-
TISEUR MANUEL

3. Heizungsreglerknöpfe [5] (4x) und
Mittelkonsolenabdeckung [4] ausbauen.
○: Clip (7x)
[106]: Schraube (2x)
3. Remove the heater control knobs [5]
(4x) and center cluster panel [4].
○: Clip (7x)
[106]: Screw (2x)
3. Enlevez les boutons de commande de
chauffage [5] (4x) et le panneau de la
console centrale [4].
○: Clip (7x)
[106]: Vis (2x)

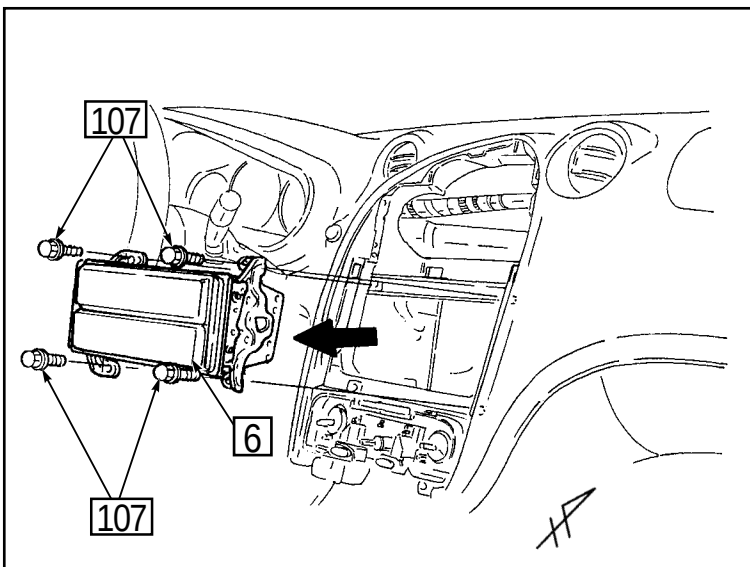


Abb. 6 - Fig. 6

4. Abdeckungen [6] entfernen.
[107]: Bolzen (4x)
4. Remove the covers [6].
[107]: Bolt (4x)
4. Enlevez les couvercles [6].
[107]: Boulon (4x)

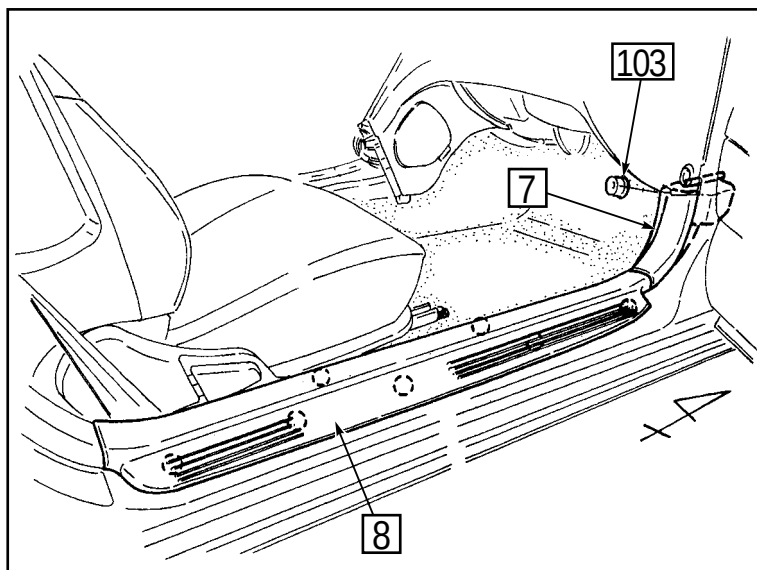


Abb. 7 - Fig. 7

5. Die rechte Windlaufseitenverkleidung [7] und die vordere rechte Einstiegsverkleidung [8] ausbauen.
○: Clip (7x)
[103]: Mutter (1x)
5. Remove the kick panel (RH) [7] and front door scuff plate (RH) [8].
○: Clip (7x)
[103]: Nut (1x)
5. Enlevez le panneau du carter de roue (droit) [7] et la plaque de protection de la porte avant (droit) [8].
○: Clip (7x)
[103]: Ecrou (1x)

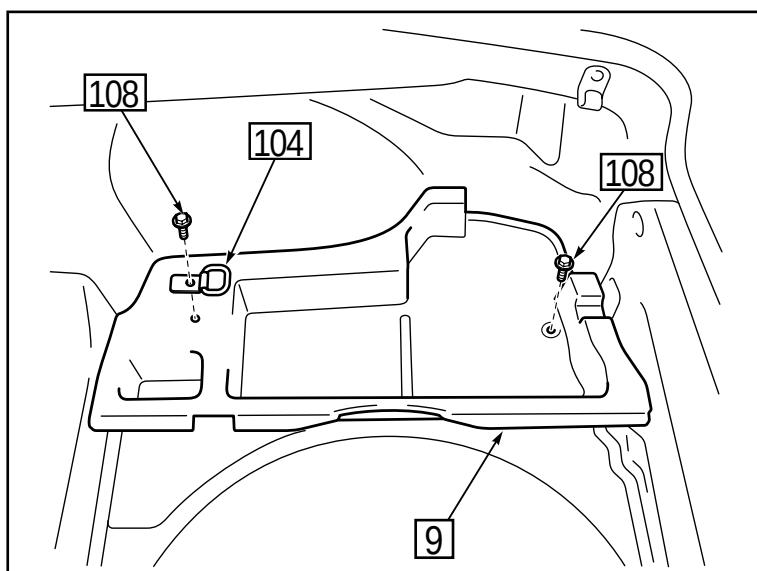


Abb. 8 - Fig. 8

6. Den rechten Kofferraumbodenkasten [9] ausbauen.
[104]: Haken (1x)
[108]: Bolzen (2x)
6. Remove the deck floor box (RH) [9].
[104]: Hook (1x)
[108]: Bolt (2x)
6. Enlevez le bac de rangement (droit) [9].
[104]: Garniture (1x)
[108]: Boulon (2x)

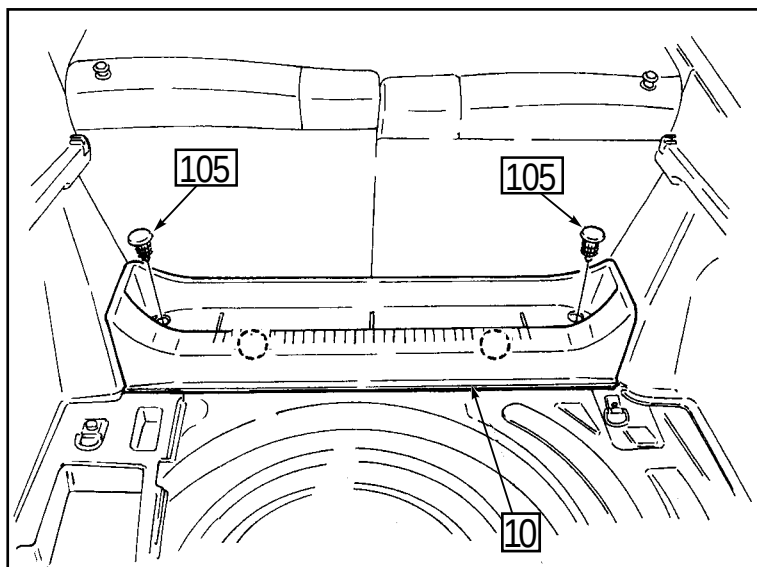


Abb. 9 - Fig. 9

7. Die vordere Kofferraumbox [10] ausbauen.
[105]: Clip (2x)
○: Clip (2x)
7. Remove the luggage front box [10].
[105]: Clip (2x)
○: Clip (2x)
7. Enlevez la boîte avant du coffre [10].
[105]: Clip (2x)
○: Clip (2x)

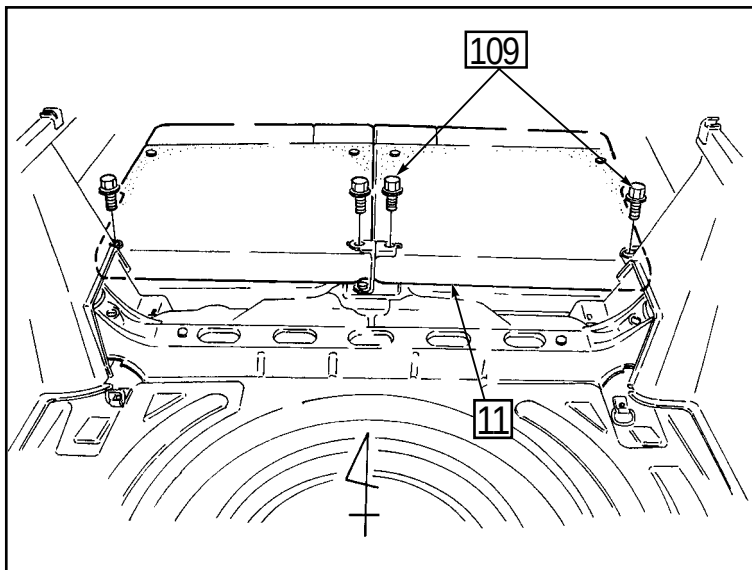


Abb. 10 - Fig. 10

8. Den Bezug der Rücksitzbank lösen, um die Schrauben 109 zu lokalisieren. Die Lehne 11 der Rücksitzbank ausbauen.
109 : Bolzen (2x)
8. Release the rear seat textile to locate the bolts 109 .
Remove the rear seat back 11 .
109 : Bolt (2x)
8. Soulevez le tissu du siège arrière pour accéder aux boulons 109 .
Enlevez le dossier du siège arrière 11 .
109 : Boulon (2x)

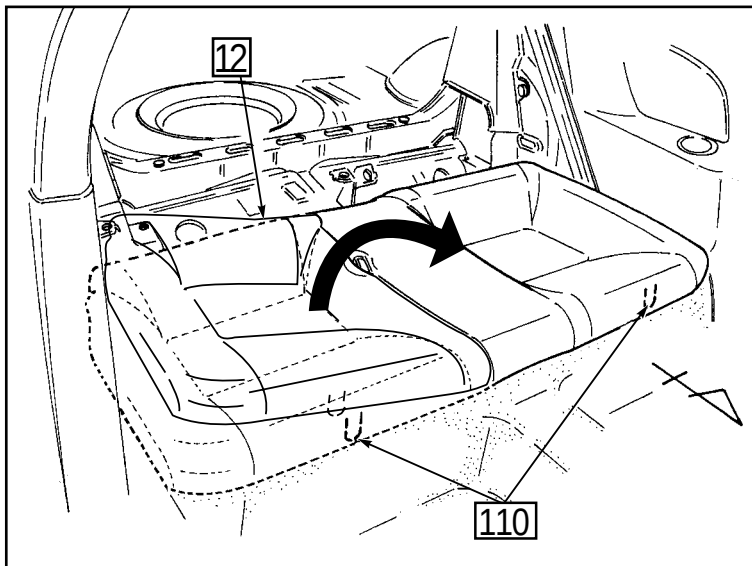


Abb. 11 - Fig.11

9. Das Rücksitzbankpolster 12 ausbauen.
110 : Haken (2x)
9. Remove the rear seat cushion 12 .
110 : Hook (2x)
9. Enlevez le coussin du siège arrière 12 .
110 : Crochet (2x)

EINBAU DER GPS-ANTENNE **INSTALLATION OF THE GPS ANTENNA** **INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS**

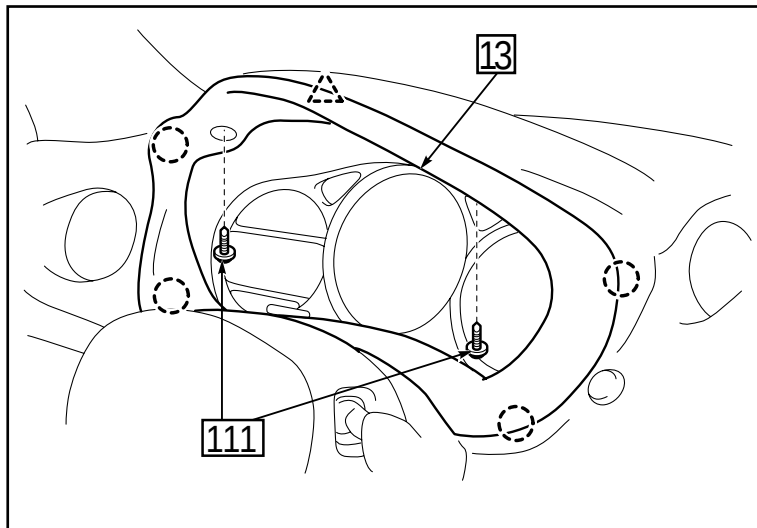


Abb. 12 - Fig. 12

1. Die Abdeckung der Instrumentenbaugruppe **13** entfernen.
111: Schraube (2x)
 ○: Clip (2x)
1. Remove the meter cluster panel **13**.
111: Screw (2x)
 ○: Clip (2x)
1. Enlevez le panneau de la console du tableau de bord **13**.
111: Vis (2x)
 ○: Clip (2x)

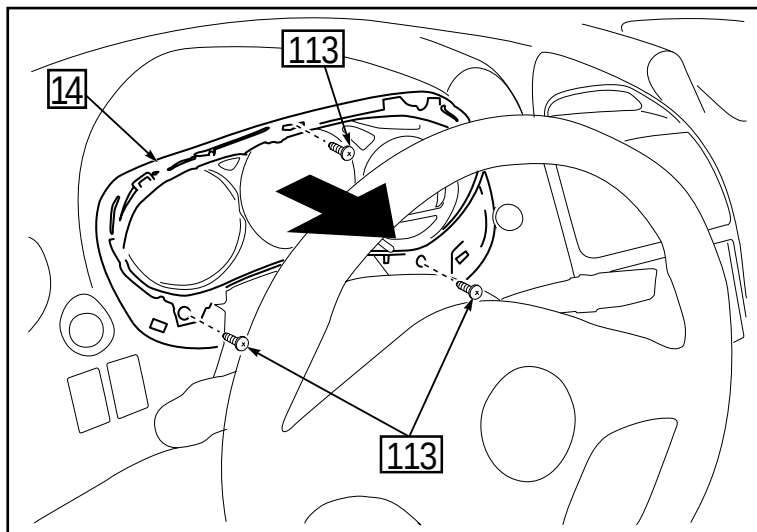


Abb. 13 - Fig. 13

2. Kombiinstrument **14** ausbauen.
113: Schraube (3x)
2. Remove the combination meter assembly **14**.
113: Screw (3x)
2. Enlevez l'ensemble des instruments combinés **14**.
113: Vis (3x)

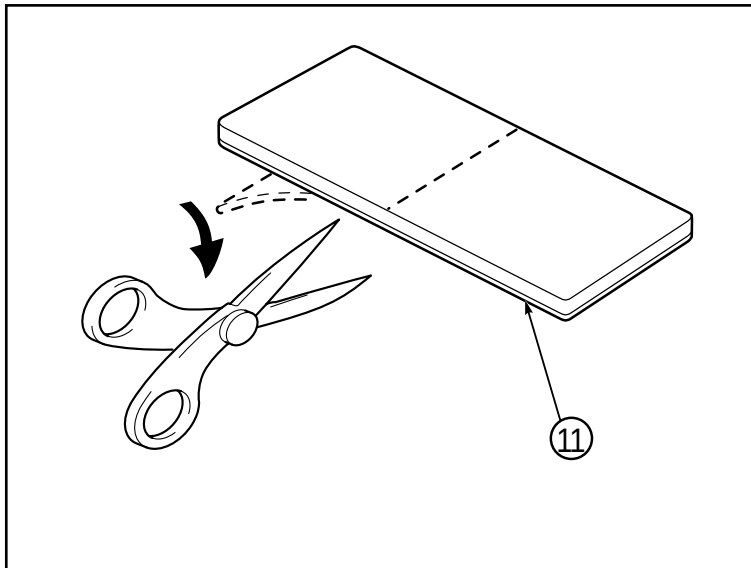


Abb. 14 - Fig. 14

3. Das Klebeband ⑪ in 2 gleich große Stücke schneiden.
3. Cut one butyl tape ⑪ into 2 equal sized pieces.
3. Coupez la bande adhésive ⑪ en deux parts égales.

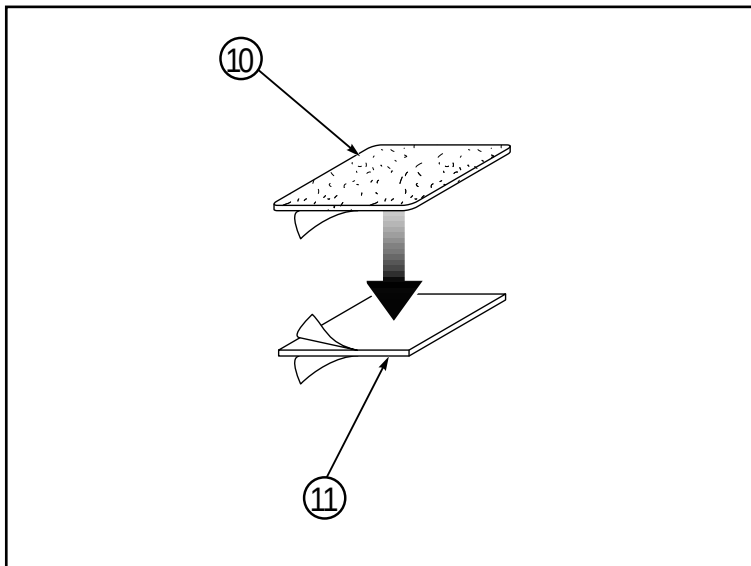


Abb. 15 - Fig. 15

4.
 - a) Das Schutzpapier von der Masseplatte ⑩ entfernen und das Butyl-Klebeband ⑪ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Die Klebebandstücke ⑪ an der Klebeseite der Masseplatte ⑩ anbringen.
4.
 - a) Remove the release paper of the earth plate ⑩ and attach the tape ⑪ as shown.
 - b) Apply the tapes ⑪ to the adhesive side of the earth plate ⑩.
4.
 - a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑩ et fixez le ruban d'isolement ⑪ de la manière illustrée.
 - b) Fixez les bandes ⑪ au côté adhésif de la plaque de mise à la masse ⑩.

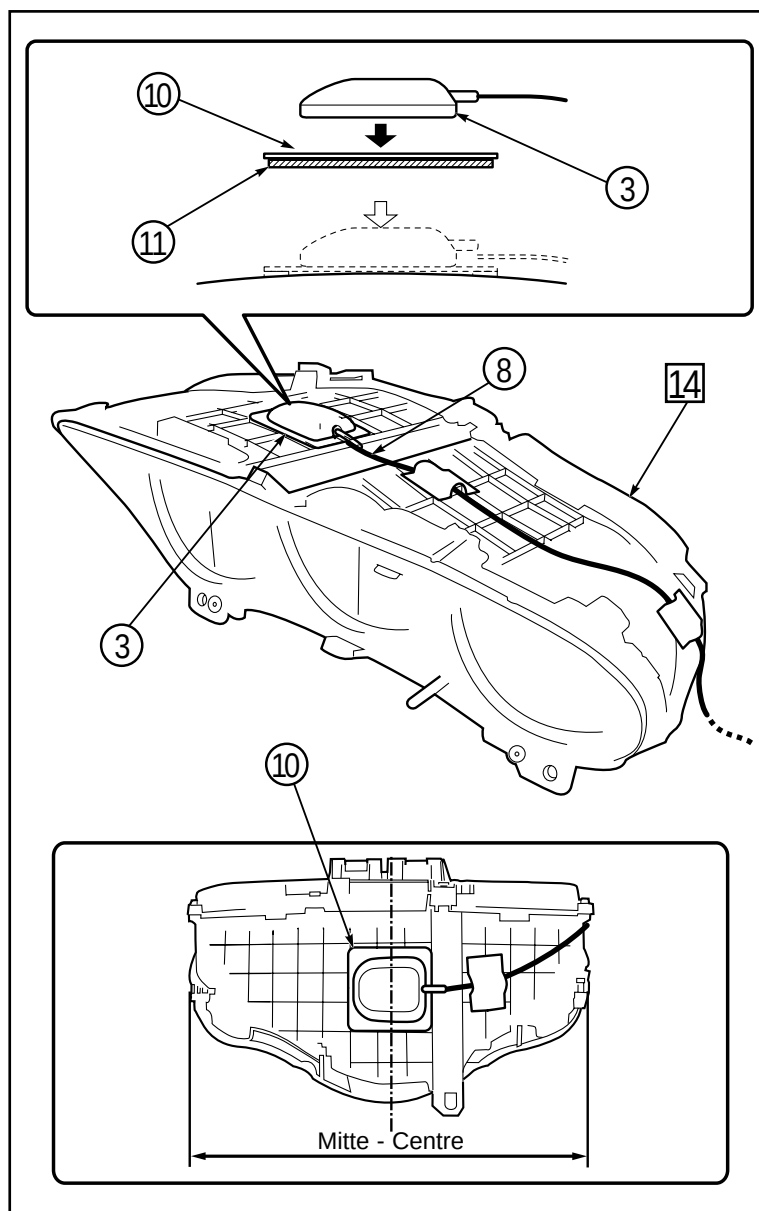


Abb. 16 - Fig. 16

5. Die Masseplatte ⑩ am Kombiinstrument ⑭ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt, und die GPS-Antenne ③ an der Masseplatte ⑩ anbringen.

ACHTUNG

Vor Anbringen der Masseplatte ⑩ die Einbaustelle reinigen.

Das Antennenkabel ③ mit Schaumstoffklebeband ⑧ (2x) befestigen.

5. Attach the earth plate ⑩ to the combination meter assembly ⑭ as shown and mount the GPS antenna ③ to the earth plate ⑩.

CAUTION

Clean the installation position surface before attaching the earth plate ⑩.

Fix the antenna cord using the foam ⑧.

5. Fixez la plaque de mise à la masse ⑩ au ensemble des instruments combinés ⑭ de la manière illustrée, puis fixez l'antenne GPS ③ à la plaque de mise à la masse ⑩.

ATTENTION

Nettoyez la surface d'installation avant de fixer la plaque de mise à la masse ⑩.

Fixez le cordon de l'antenne ③ avec de la mousse ⑧ (2x).

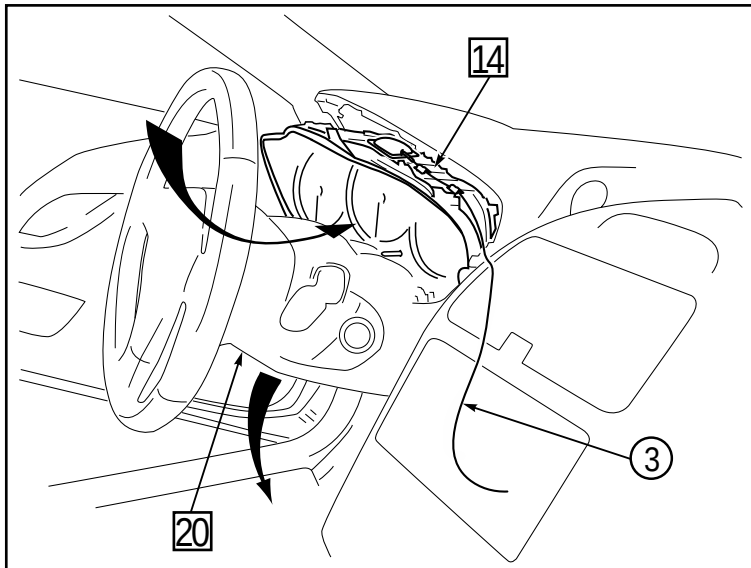


Abb. 17 - Fig. 17

6. Das Antennenkabel ③ verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
7. Die Lenksäulen ②① herunterdrücken und die Instrumentengruppe ③ wieder in ihre ursprüngliche Position bringen, ohne dass das GPS-Antennenkabel ③ an der Instrumententafel ⑨ reibt.

ACHTUNG

Darauf achten, dass die GPS-Antenne ③ nicht von der Masseplatte ⑩ geschoben wird.

6. Route the antenna cord ③ as shown in the illustration.
7. Push down the steering column ②①, and return the combination meter assembly ③ to its original position, without rubbing the GPS antenna ③ against the instrument panel.

CAUTION

Be careful not to slip away the GPS antenna ③ from the earth plate ⑩.

6. Acheminez le cordon de l'antenne ③ de la manière illustrée.
7. Abaissez la colonne de direction ②① et remplacez l'ensemble des instruments combinés ③ sur sa position d'origine en veillant à ce que l'antenne GPS ③ ne frotte pas contre le tableau de bord.

ATTENTION

Veillez à ce que l'antenne GPS ③ ne glisse pas et ne se détache pas de la plaque de mise à la masse ⑩.

VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAUTE TEILE WIEDER EINBAUEN.

REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.

REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.

EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

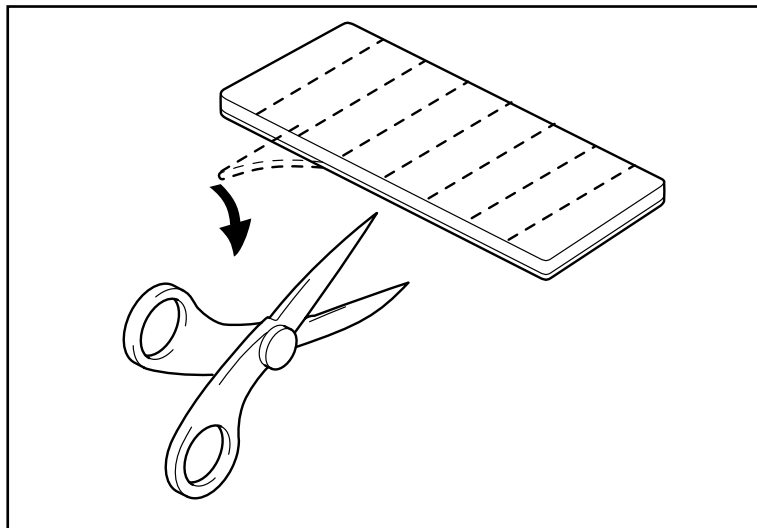


Abb. 18 - Fig. 18

1. Das Schaumstoffklebeband ⑧ in 8 gleich große Stücke schneiden.
1. Cut the foam tape ⑧ into 8 equal sized pieces.
1. Découpez la bande de mousse adhésives ⑧ en huit morceaux de même taille.

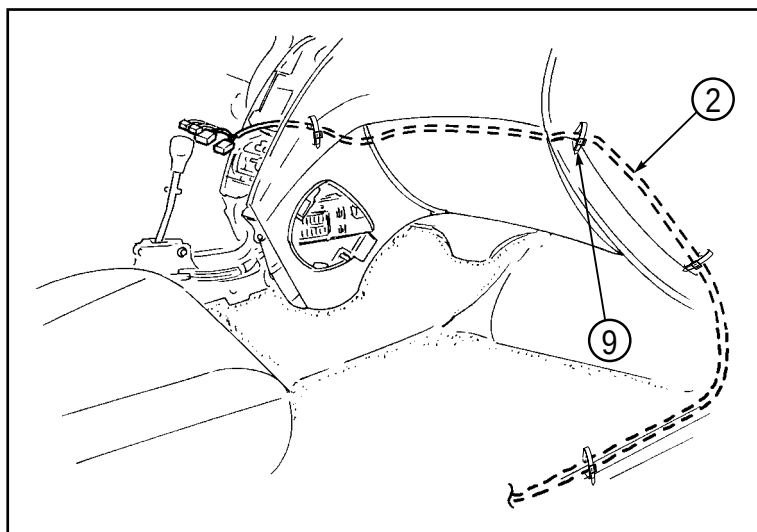


Abb. 19 - Fig. 19

2. Den Kabelstrang ② verlegen, wie in der Abbildung mit Kabelbinder ⑨ (4x).
2. Route the wire harness ② as shown using wire ties ⑨ (4x).
2. Acheminez le faisceau de câbles ② de la manière illustrée à l'aide des liens pour câble ⑨ (4x).

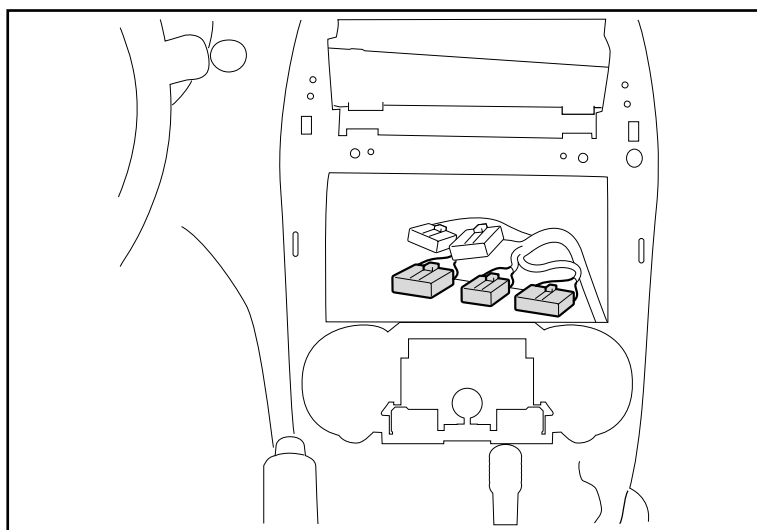


Abb. 20 - Fig. 20

3. Die in der Abbildung gezeigten Steckverbinder sind die fahrzeugseitigen Stecker, die zu verbinden sind.
3. The connectors shown in the illustration are the vehicle side connectors to be spliced.
3. Les connecteurs illustrés sont ceux à raccorder du côté du véhicule.

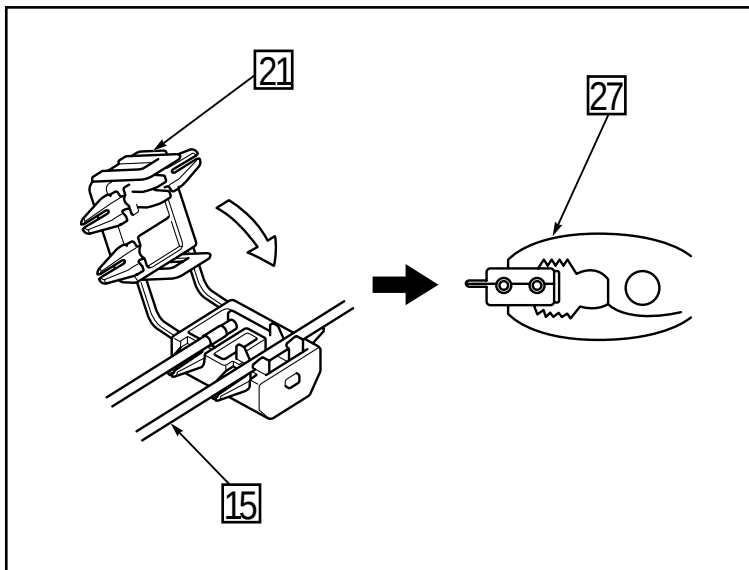


Abb. 21 - Fig. 21

● ANLEITUNG FÜR KABEL VERBUNDUNGSSTECKER

● WIRE SPLICING CONNECTOR INSTRUCTIONS

● INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CONNECTEUR DE RACCORDEMENT

4.
 - a) Die entsprechende Menge Klebeband vom Fahrzeugkabelstrang, der angeschlossen werden soll, entfernen.
 - b) Den Fahrzeugkabelstrang 15, der angeschlossen werden soll, fest in den Führungsschlitz legen.
 - c) Nach Einlegen des Fahrzeugkabelstrangs in den Führungsschlitz den Steckverbinder 21 schließen und fest mit einer Zange 27 zusammendrücken, bis er einrastet.
4.
 - a) Remove appropriate amount of tape wrapping the vehicle side harness to be connected.
 - b) Insert the vehicle harness 15 to be connected securely into the guide slit.
 - c) After inserting the vehicle side harness into the guide slit, fix the splicing connector 21, and lock it securely using a plier 27 until the connector clicks.
4.
 - a) Retirez la longueur de bande voulue autour du faisceau de câbles du véhicule à raccorder.
 - b) Insérez solidement dans la fente de guidage le faisceau de câbles 15 à raccorder.
 - c) Après avoir inséré le faisceau de câbles du véhicule dans la fente de guidage, fixez le connecteur de raccordement 21 et serrez-le fermement à l'aide d'une pince 27 jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

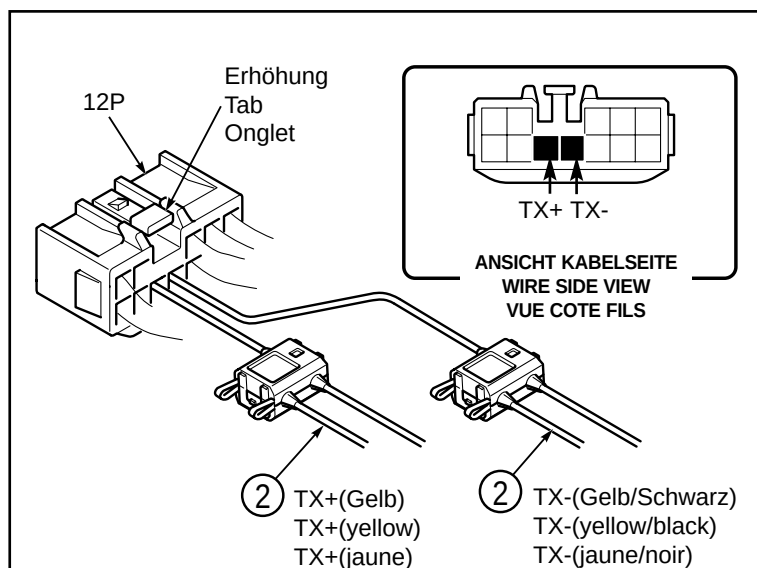


Abb. 22 - Fig. 22

- 5.
- Tournez le connecteur de façon à ce que les fils soient dirigés vers le haut.
 - Raccordez le fil TX(+) (jaune) du faisceau de câbles ② au fil de la troisième alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.
 - Raccordez le fil TX(-) (jaune/noir) du faisceau de câbles ② au fil de la quatrième alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.

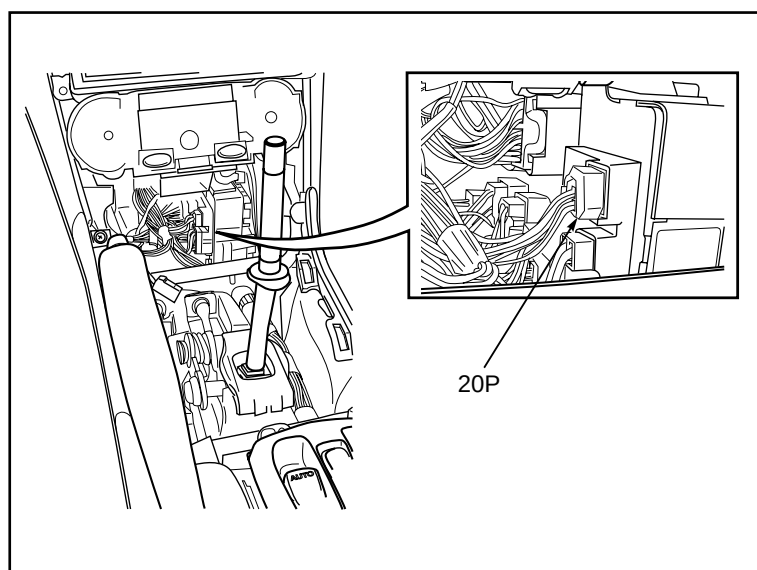


Abb. 23 - Fig. 23

● ANSCHLIESSEN DES TX-KABELS
 ● TX WIRE CONNECTION
 ● RACCORDEMENT DU FIL DU TX

- 5.
- Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Das TX(+)-Kabel (gelb) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der dritte Position von links in der unteren Reihe anschließen.
 - Das TX(-)Kabel (gelb-schwarz) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der vierte Position von links in der unteren Reihe anschließen.
- 5.
- Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - Connect the TX(+) (yellow) wire of the wire harness ② to the wire of the third position from the left side of the bottom row.
 - Connect the TX(-) wire (yellow/black) of the wire harness ② to the wire of the fourth position from the left side of the bottom row.

● ANSCHLIESSEN DES GESCHWINDIGKEITSSENSORS
 ● SPEED SENSOR CONNECTION
 ● RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE VITESSE

6. Den 20-poligen Stecker aus dem mittleren Schaltkasten lokalisieren und lösen.
6. Locate and disconnect the 20P connector from the centre J/B.
6. Repérez le connecteur 20 pôles et déconnectez-le du boîtier de raccordement central.

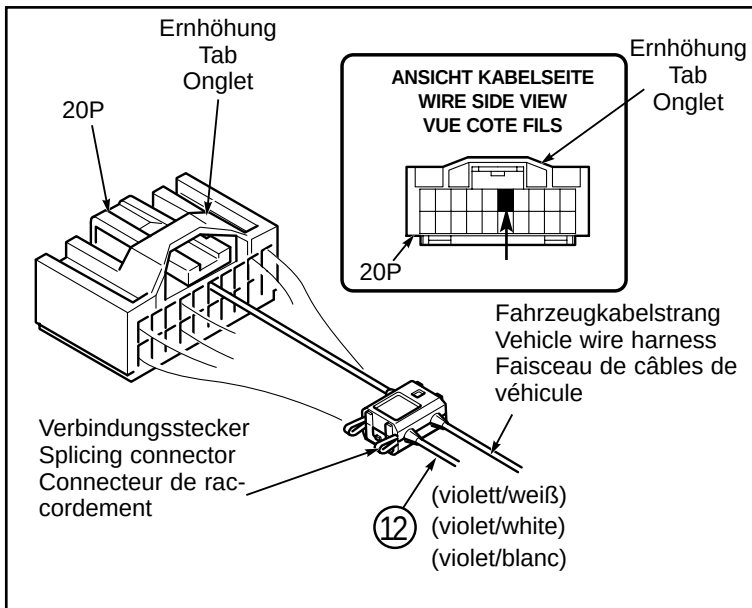


Abb. 24 - Fig. 24

- 7.
- Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Das Geschwindigkeitssensorkabel ⑫ (violett/weiß) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der fünfte Position von rechts in der oberen Reihe anschließen.

- 7.
- Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - Connect the speed sensor wire ⑫ (violet/white) of the wire harness ② to the wire of the fifth position from the right side of the top row.

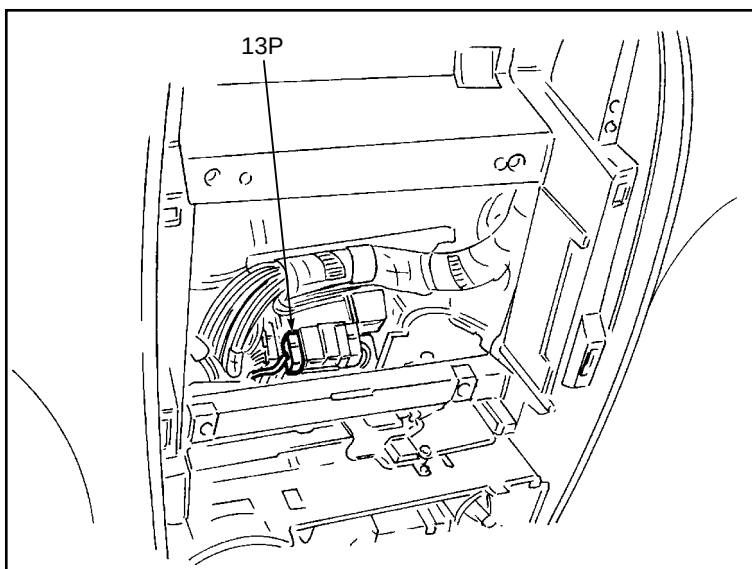


Abb. 25 - Fig. 25

● ANSCHLIESSEN DES RÜCKFAHRSENSORS
 ● REVERSE SENSOR CONNECTION
 ● RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE MARCHE ARRIERE

8. Den 13-poligen Stecker oben im mittleren Schaltkasten lokalisieren und lösen.
8. Locate and disconnect the 13P connector at the top of the centre J/B.
8. Repérez le connecteur à 13 pôles et déconnectez-le de la partie supérieure du boîtier de raccordement central.

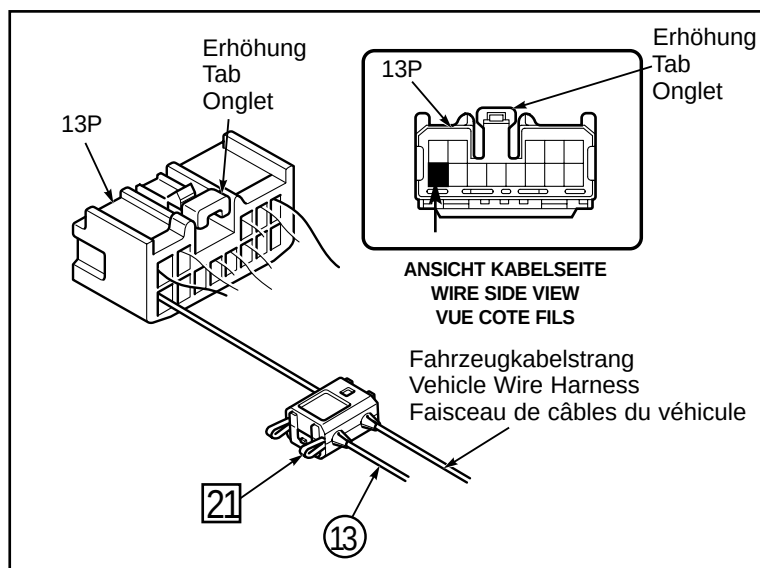


Abb. 26 - Fig. 26

9.
 - a) Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - b) Das Rückfahrsensorkabel ⑬ (rot/blau) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der ersten Position von links in der unteren Reihe anschließen.

9.
 - a) Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - b) Connect the reverse sensor wire ⑬ (red/blue) of the wire harness ② to the wire of the first position from the left side of the bottom row.

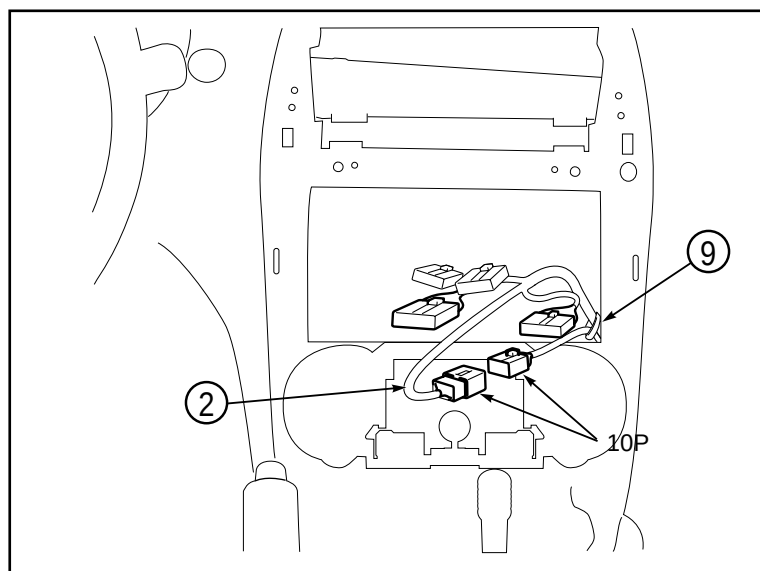


Abb. 27 - Fig. 27

10. Den 10-Stift-Stecker des Kabelstrangs ② an den fahrzeugseitigen 10-Stift-Stecker anschließen.
Den Kabelstrang ② mit dem Kabelbinder ⑨ (1x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
10. Connect the wire harness ② 10P connector to the vehicle side 10P connector.
Secure the wire harness ② to the vehicle wire harness using the wire tie ⑨ (1x).
10. Raccordez le connecteur à 10 pôles du faisceau de câbles ② au connecteur à 10 pôles du côté du véhicule.
Fixez le faisceau de câbles ② au faisceau de câbles du véhicule à l'aide du lien pour câble ⑨ (1x).

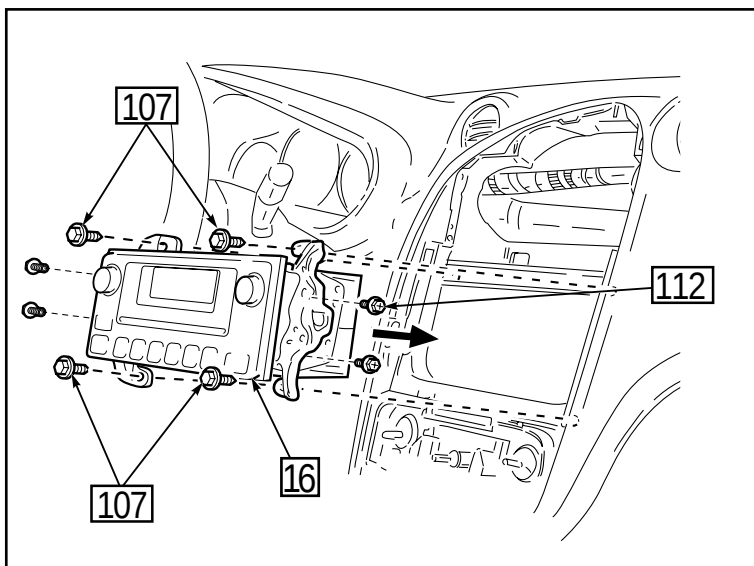


Abb. 28 - Fig. 28

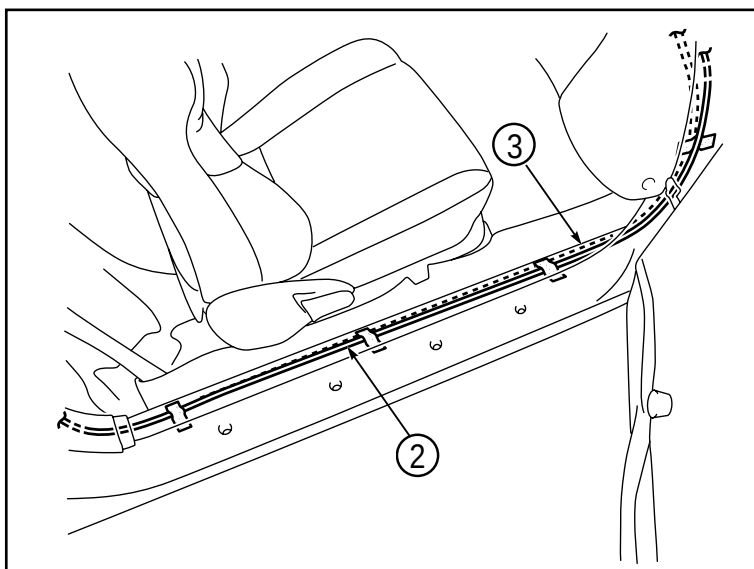


Abb. 29 - Fig. 29

12. Acheminez le cordon de l'antenne ③ jusqu'à l'ordinateur, le long du faisceau de câbles ② de la manière illustrée à la figure ci-contre.

ATTENTION

Entourez de mousse l'extrémité du tournevis. Insérez le cordon de l'antenne à l'aide du tournevis ainsi protégé.

ATTENTION

Pour insérer le cordon de l'antenne entre le pare-brise et le tableau de bord, utilisez le mini-tournevis.

11.
a) Die Halterungen am wide 2-DIN Audiobaugruppe 16 montieren.

112: Bolzen (4x)

- b) Die Audiobaugruppe 16 mittels Bolzen 112 montieren, wie gezeigt in der Abbildung gezeigt.

107: Bolzen(4x)

11.

- a) Fit the brackets to the wide 2-DIN audio assy 16.

112: Bolt (4x)

- b) Fit the audio assy using bolts as shown.

107: Bolt (4x)

11.

- a) Installez les support à l'ensemble audio wide 2-DIN 16.

112: Boulon (4x)

- b) Installez l'ensemble audio à l'aide des boulons 112 de la manière illustrée.

107:Boulon (4x)

● VERLEGEN DES KABELSTRANGS

● WIRE HARNESS ROUTING

● ACHÈMINEMENT DU FAISCEAU DE CABLES

12. Das Antennenkabel ③ zusammen mit dem Kabelstrang ② zum Computer führen, wie in der Abbildung links gezeigt.

ACHTUNG

Die Spitze des Schraubendrehers zum Schutz mit Klebeband umwickeln, und das Antennenkabel mit dem Schraubendreher andrücken.

ACHTUNG

Zum Andrücken des Antennenkabels zwischen Windschutzscheibe und Armaturenbrett den kleinen Schraubendreher verwenden.

12. Wire the antenna cord ③ to the computer along with the wire harness ② as shown in the left figure.

CAUTION

Tape the tip of the screwdriver to protect, and insert the antenna cord using the screwdriver.

CAUTION

To insert the antenna cord between the wind shield and instrument panel, use a minus screwdriver.

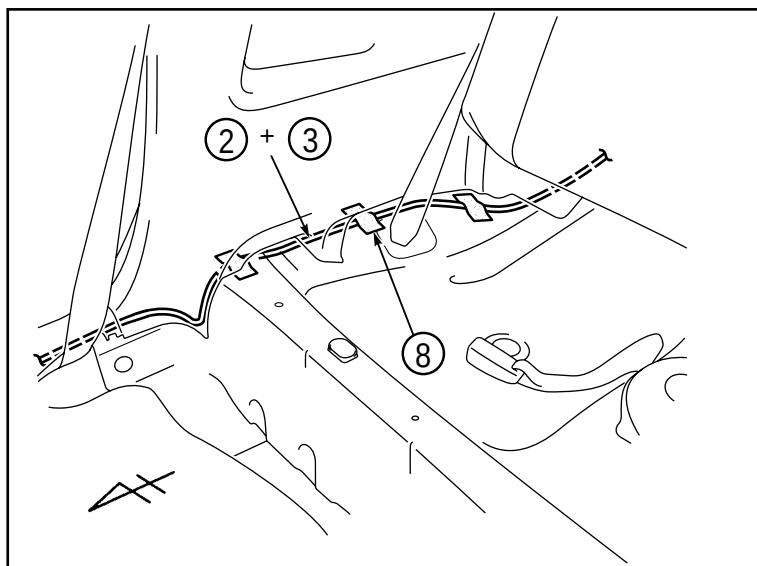


Abb. 30 - Fig. 30

13. Kabelstrang ② und Antennenkabel ③ verlegen und befestigen mittels Schaumstoffklebeband ⑧ (3x), wie gezeigt in der Abbildung.
13. Route and attach the main wire harness ② and antenna cord ③ using foam tape ⑧ (3x) as shown.
13. Acheminez et fixez le faisceau de câbles principal ② et le cordon de l'antenne ③ à l'aide de mousse adhésif ⑧ (3x), de la manière illustrée.

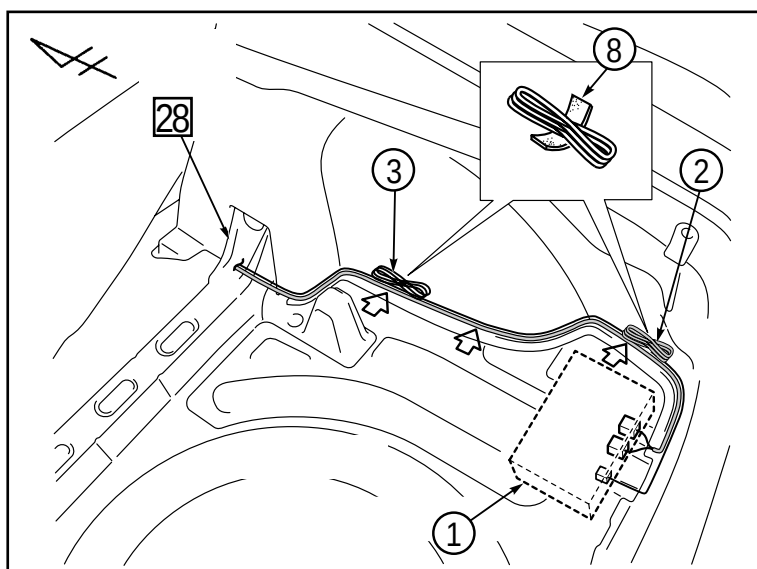


Abb. 31 - Fig. 31

14. Den Hauptkabelstrang ② und das Antennenkabel ③ durch den Querträger 28 führen.
15. Den überschüssigen Teil des Hauptkabelstrangs ② bündeln und umwickeln, und unter der Verkleidung verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
16. Den überschüssigen Teil des Antennenkabels ③ bündeln und mit Schaumstoff ⑧ umwickeln, und unter der Verkleidung verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
14. Route the main wire harness ② and antenna cord ③ through the cross member 28.
15. Bundle up and wrap the excess part of the main harness ② and put it under the trim as shown.
16. Bundle up and wrap the excess part of the antenna cord ③ into foam ⑧ and put it under the trim as shown.
14. Acheminez le faisceau de câbles principal ② et le cordon de l'antenne ③ à travers la poutre transversale 28.
15. Ramassez et entourez la longueur excédentaire du faisceau de câbles principal ② et glissez-la sous la garniture, de la manière illustrée.
16. Rassemblez la longueur excédentaire du cordon de l'antenne ③, entourez-le de mousse ⑧ et glissez-la sous la garniture, de la manière illustrée.

EINBAU DES COMPUTERS INSTALLATION OF THE COMPUTER INSTALLATION DE L'ORDINATEUR

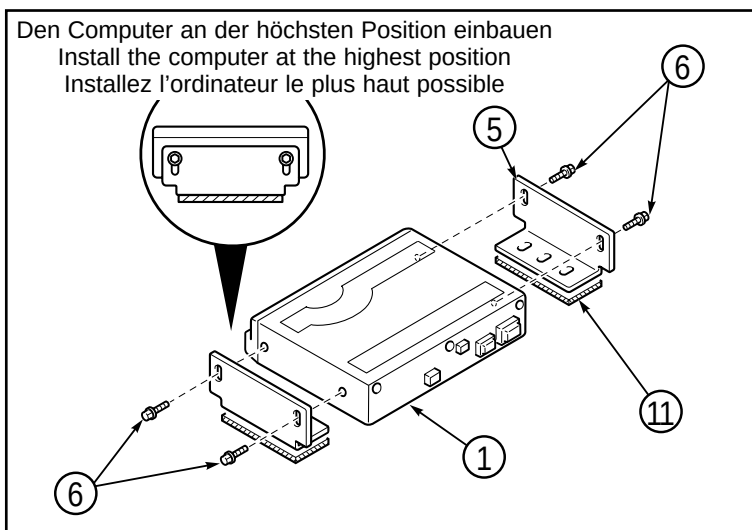


Abb. 32 - Fig. 32

1. Die Halterungen ⑤ am Computer ① anbringen.
Vergewissern, dass das ECU ① sich in der höchsten Position befindet.
2. Die Klebebänder ⑪ am unteren Teil der Halterungen ⑤ anbringen.

ACHTUNG

Die Schutzfolie noch nicht von den Klebebändern ⑪ entfernen.

1. Place the brackets ⑤ on the computer ①. Make sure that the ECU ① is in the highest position.
2. Attach the tapes ⑪ to the under part of the brackets ⑤.

CAUTION

Do not remove the release paper on the under side of the tapes ⑪ yet.

1. Fixez les supports ⑤ à l'ordinateur ①.
Assurez-vous que l'ECU ① occupe la position la plus élevée.
2. Fixez les bandes adhésives ⑪ sur le dessous des supports ⑤.

ATTENTION

Ne retirez pas encore le support en papier des bandes adhésives ⑪.

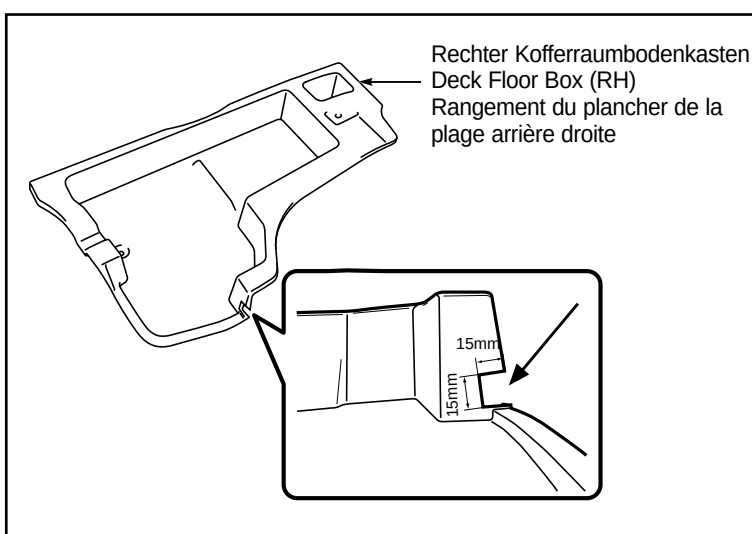


Abb. 33 - Fig. 33

● FÜR MODELLE MIT KOFFERRAUM-BODENKASTEN

● FOR MODELS USING DECK FLOOR BOX

● POUR MODELES AVEC RANGEMENT DU PLANCHER DE LA PLAGE ARRIERE

3. Ein Stück (15 x 15 mm) mit einem Universalmesser ausschneiden, wie in der Abbildung links gezeigt.
3. Cut out a piece (15 x 15 mm) using a cutter knife as shown in the left figure.
3. Découpez un morceau (15 x 15 mm) avec un couteau de la manière illustrée.

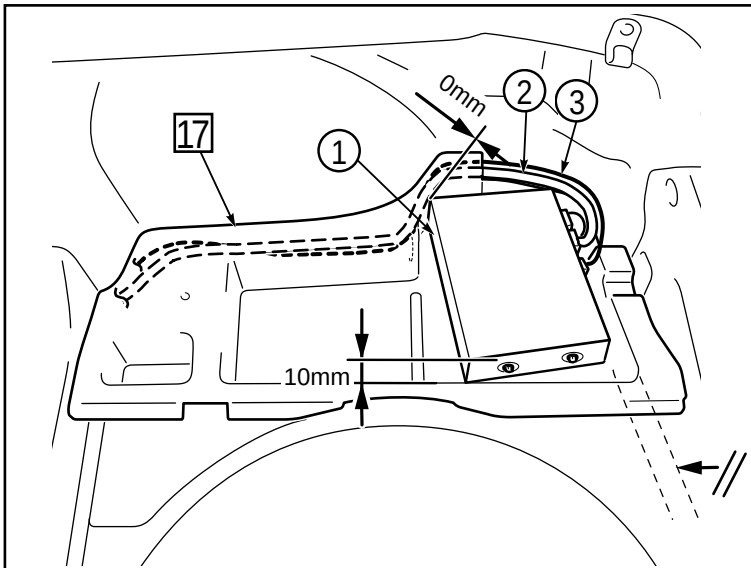


Abb. 34 - Fig. 34

4. Refixez le rangement du plancher de la plage arrière 17.
5. Raccordez le faisceau de câbles principal 2 et le cordon de l'antenne 3 à l'ECU 1.

ATTENTION

Branchez les connecteurs avant de fixez l'ordinateur 1.

6. Positionnez l'ECU 1 de manière à ce que sa face arrière soit parallèle à l'arrière du rangement du plancher de la plage arrière 17.

ATTENTION

Assurez-vous que le connecteur d'antenne est libre.

4. Den Kofferraumbodenkasten 17 wieder einsetzen.
5. Den Hauptkabelstrang 2 und das Antennenkabel 3 an das ECU 1 anschließen.

ACHTUNG

Die Stecker vor dem Anbringen des Computers 1 anschließen.

6. Das ECU 1 so positionieren, dass die Rückseite des ECU 1 parallel zur Rückseite der Kofferraumbodenkasten 17 liegt.

ACHTUNG

Vergewissern, dass der Antennenstecker noch frei ist.

4. Refit the deck floor box 17.
5. Connect the main wire harness 2 and the antenna 3 to the ECU 1.

CAUTION

Connect the connectors before affixing the computer 1.

6. Position the ECU 1 in such a way that the rear of the ECU 1 is parallel to the rear of the deck floor box 17.

CAUTION

Make sure that the antenna connector still is free.

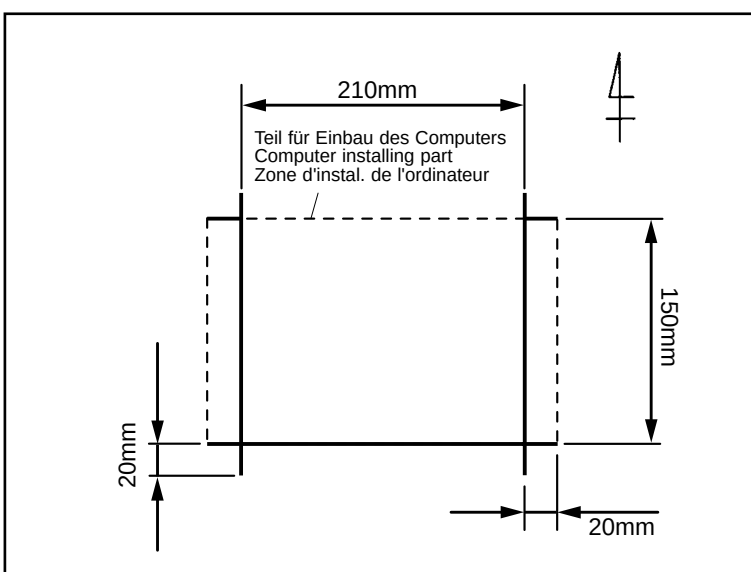


Abb. 35 - Fig. 35

- FÜR MODELLE OHNE KOFFERRAUMBODENKASTEN
- FOR MODELS WITHOUT DECK FLOOR BOX
- POUR MODELES SANS RANGEMENT DU PLANCHER DE LA PLAGE ARRIERE

7. Den Teppich im Kofferraum an der Einbaustelle für den Computer einschneiden.
7. Slit the luggage carpet at the computer installation position.
7. Fendez la moquette du coffre dans la zone d'installation de l'ordinateur.

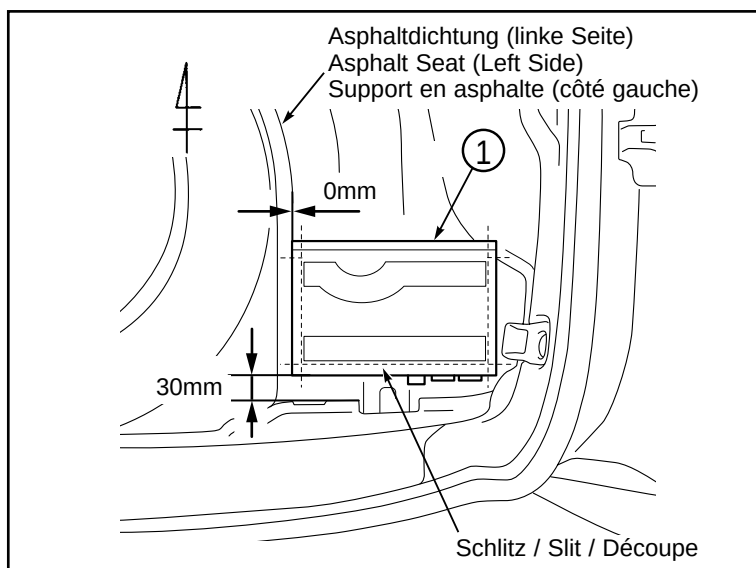


Abb. 36 - Fig. 36

8. Den Computer ① rechts hinten im Kofferraum einbauen.
8. Install the computer ① at the right rear position of the luggage room.
8. Installez l'ordinateur ① dans la partie arrière droite du coffre.

VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAUTE TEILE WIEDER EINBAUEN.

REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.

REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.

EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

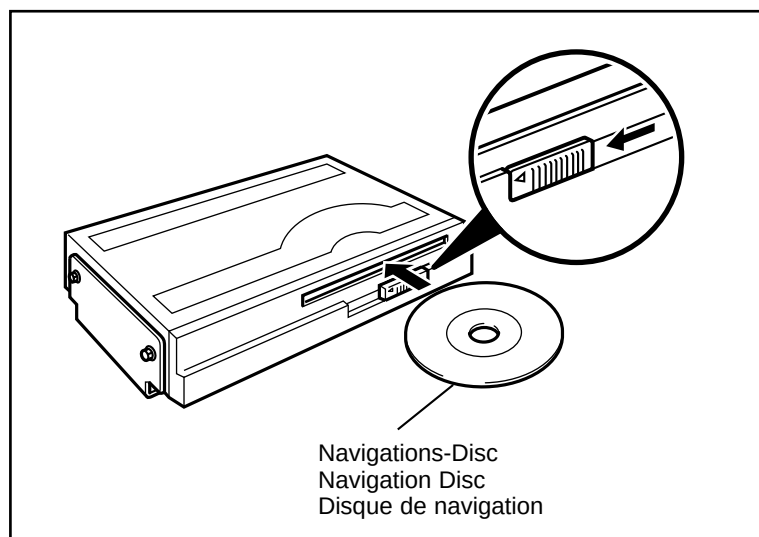


Abb. 37 - Fig. 37

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Den Auswurfschalter am Computer nach links schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu öffnen.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.
*** Die Disc wird automatisch in den Computer eingelesen.**
4. Den Auswurfschalter am Computer nach rechts schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu schließen.

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Slide the eject switch on the computer to the left to open the disc insertion slot.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.
*** The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Slide the eject switch on the computer to the right to close the disc insertion slot.

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Glissez le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la gauche pour ouvrir la fente d'insertion du disque.
3. Insérez le Disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.
*** Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Faites glisser le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la droite pour fermer la fente d'insertion du disque.

INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



Einbaukontrolle

1. Verkabelung und Installation auf Fehler überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig gedrückt, gezogen oder gequetscht werden. Außerdem erneut überprüfen, ob Klemmen und Bänder verrutscht sind, und ob alle Teile richtig befestigt sind.

Funktionsüberprüfung

1. Die Minusklemme der Batterie anschließen und den Schlüssel in den Stellung ACC oder ON drehen, oder den Motor anlassen.
2. Den NAVI-Schalter drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke gemäß dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS Bedienungsanleitung einstellen und überprüfen, ob sich die Lautstärke der Wiedergabe aus den Lautsprechern ändert.
4. Das "Autokompensationsverfahren" gemäß dem Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt wurden" in der TNS Bedienungsanleitung durchführen.

Wenn Störungen vermutet werden, anhand des "Wartungshandbuchs für das Toyota Original Navigationssystem" eine Fehlerbehebung durchführen.

Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched using excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS Owner's Manual.

When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".

Contrôle de l'installation

1. Recherchez toute anomalie de câblage et d'installation.
2. Examinez plus particulièrement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou les faisceaux en général sont enfoncés, tendus ou coincés de manière excessive. Assurez-vous aussi que les liens et les fixations n'ont pas été déplacés et que toutes les pièces ont été serrées.

Contrôle du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la touche NAVI et assurez-vous que l'écran de navigation s'affiche.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Mode d'emploi du TNS et vérifiez que cela modifie bien le niveau du volume reproduit par les haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de "correction automatique" de la manière décrite à la section "Après un changement de pneu" du Mode d'emploi du TNS.

Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure de dépannage que vous trouverez dans le "Manuel de service du système de navigation routière Toyota".

**WIEDEREINBAU
REASSEMBLING
REPOSE**

Alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder an den ursprünglichen Stellen einbauen. Besonders Verkleidungen und andere Materialien im Innenraum so befestigen, daß sie die Funktion des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Beim Wiedereinbau von Teilen darauf achten, daß kein Kabel eingeklemmt wird und daß alle Schrauben richtig angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During reassembling, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez, à leur emplacement d'origine, toutes les pièces qui ont été déposées. Veillez tout à particulièrement à fixer correctement les garnitures et les éléments de l'habitacle afin de rendre au véhicule son aspect d'origine. Pendant la repose, vérifiez si aucun fil n'est coincé et si l'ensemble des boulons et des vis sont serrés.

**VERGEWISSEN, DASS ALLE GELÖSTEN
STECKER KORREKT WIEDER
ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAU-
TE TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS
ARE PUT BACK CORRECTLY.
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

NOTIZEN
NOTES
NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

NOTIZEN
NOTES
NOTES

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting or typing. There are no margins, text, or other markings on the page.

